

# Heart and soul

ton original

Extrait du film «A song is born» (1938) Musique de Hoagy Carmichael (1899-1981) sur des paroles de Frank Loesser.

Piano introduction in B-flat major, 4/4 time. The right hand features a melody of eighth notes, while the left hand provides a simple bass line. Dynamics include *f* and *rall*.

Vocal line 1: "I've let a pair of arms en-slave me — oft times be -".  
Piano accompaniment includes dynamics *p* and *mf*. Chords are labeled: Solm7, Do, Fa, Fa#dim, Solm, Do7.

Vocal line 2: "- fore but more than just a thrill, you gave me — yes more much".  
Piano accompaniment includes dynamics *p* and *ral*. Chords are labeled: Fa, Solm7, Do, Fa, Fa6, Sol7.

Vocal line 3: "more. Heart and Soul — I fell in love with you, heart and soul —".  
Piano accompaniment includes dynamics *p*. Chords are labeled: Solm7, Do7, Fa, Ré7, Solm7, Do7, Fa, Ré7.

— the way a fool would do, mad - ly — because you held me tight, and stole a

Solm7 Do7 Fa Ré7 Solm Do7 *mp* Fa Ré7

20 kiss in the night. Heart and Soul — I begged to be a dored. Lost con - trol —

Solm7 Do7 Fa *mp* Ré7 Solm7 Do7 Fa Ré7

25 — and turn bled o - ver board, glad - ly — that ma - gic night we kissed, there in a

Solm7 Do7 Fa Ré7 Solm Do7 Fa

30 moon - mist. Oh! but your lips were thrill - ing much too

*mf* Si $\flat$  Ré Sol7 Do7 Fa7 *p*

35

thrill - ing. Ne - ver be - fore were mine so strange - ly

Mi7 La7 *mp* Si $\flat$  *mf* La7 Ré7 Sol7 Do7 Fa7

will - ing. But now I see ——— what one em - brace can do. Look at me, —

*p* Mi7 *mp* Do7 Fa Ré $\flat$ m7 Solm Do7 Fa Ré $\flat$ m7

40

— it's got me lov - ing you mad - ly, ——— that lit - tle kiss you stole

Solm7 Do7 Fa Ré $\flat$ m Si $\flat$  La7 La Ré7

45

held me my heart and soul. ——— soul. ———

Solm Sol9 Do7 Fa Ré $\flat$ m7 *mf* Solm9 Solm7 Si9 *mp* Fa Ré $\flat$ m7 *mf* Solm7 Do7 $\flat$ 9 *mp* Fa

I've let a pair of arms enslave me  
Oft times before  
But more than just a thrill, you gave me,  
Yes more, much more.

Heart and soul, I fell in love with you  
Heart and soul, the way a fool would do, madly  
Because you held me tight  
And stole a kiss in the night

Heart and soul, I begged to be adored  
Lost control, and tumbled overboard, gladly  
That magic night we kissed  
There in the moon mist

Oh! but your lips were thrilling, much too thrilling  
Never before were mine so strangely willing

But now I see, what one embrace can do  
Look at me, it's got me loving you madly  
That little kiss you stole  
Held all my heart and soul

J'ai laissé deux bras m'asservir  
Maintes fois auparavant  
Mais plus qu'un simple plaisir, tu m'as donné,  
Oui plus, beaucoup plus.

Cœur et âme, je suis tombé amoureux de toi  
Cœur et âme, comme un fou l'aurait fait, follement,  
Parce que tu m'as tenu fermement  
En me volant un baiser dans la nuit.

Cœur et âme, j'ai prié pour être adoré  
Ai perdu tout contrôle, et suis passé par dessus bord, avec plaisir  
Cette nuit magique où nous nous sommes embrassés  
Au clair de lune

Oh! mais tes lèvres étaient frémissantes, tellement frémissantes  
Jamais auparavant les miennes n'étaient aussi étrangement prêtes

Mais maintenant je vois, ce qu'une étreinte peut faire.  
Regarde-moi, elle me fait t'aimer follement  
Ce petit baiser que tu as volé  
M'a pris tout le cœur et l'âme.